

Helsingfors strömmings- marknad 6–13.10. 2019



Helsingfors

BÄSTA FISKARE,

Välkommen till Helsingfors traditionella Strömmingsmarknad!

Anmälningstiden för marknaden börjar nu.

I år produceras Strömmingsmarknaden av Helsingfors Evenemangsstiftelse. Produktionsansvaret för alla större egna evenemang i Helsingfors koncentreras till stiftelsen från början av detta år. Vi är ivriga över möjligheten att utveckla även Helsingfors äldsta publikevenemang.

Marknadens fokus i år ligger på själva produkten, strömmingen och fisket som näringsgren. Vi vill också göra närfisket och fritidsfisket synligt på marknaden. Vi har naturligtvis inte glömt att det under marknaden också är motiverat att informera om Östersjöns tillstånd.

Helsingfors Strömmingsmarknad öppnas som vanligt den första söndagen i oktober på Salutorget i Helsingfors. Strömmingsmarknaden 2019 är öppen från söndag till lördag 6–12.10. Försäljningstiden från söndag till fredag är klockan 9–19, och klockan 7–15 på lördag. Anteckna redan marknadens datum i din kalender! Vi skulle vara väldigt glada om så många fiskare som möjligt deltar!

Viktiga datum för 2019:

- 15.8.** Sista anmälningdagen till Strömmingsmarknaden
- 16.9.** Sista anmälningdagen till Strömmingsjuryns produktävling
- 6.–12.10.** Strömmingsmarknaden

Producent för marknaden är Laura Rautkallio-Salminen.
Du hittar Lauras kontaktuppgifter i slutet av brevet.

Anmälan och ytterligare information

Här finns en anmälningsblankett och mer information för fiskare, fyll i och returnera blanketten senast fredagen den 15 augusti 2019 så bidrar du till vår gemensamma strömmingsfest.

Information om marknaden, såsom publikprogrammet, uppdateras på www.stadinsilakkamarkkinat.fi.

Ännu en gång välkommen!

Med samarbetshälsningar,

Stuba Nikula

VD för Helsingfors Evenemangsstiftelse

Laura Rautkallio-Salminen

producent för Helsingfors Strömmingsmarknad
laura@mirricreative.com +358 40 7784906

Helsingfors strömmings- marknad 6–12.10. 2019

Helsingfors

BILAGOR

Allmänna instruktioner	Bilaga 1
Anmälningssblankett för båtplats	Bilaga 2
Anmälningssblankett för försäljningsstånd	Bilaga 3
Helsingfors stads miljötjänsters instruktioner och anmälningssblankett	Bilaga 4a ja 4b
Torgregler	Bilaga 5
Instruktioner för avfallshantering på Strömmingsmarknaden	Bilaga 6

Helsingfors Strömmingsmarknad på nätet
www.stadinsilakkamarkkinat.fi

Helsingfors Strömmingsmarknad på sociala medier
www.facebook.com/stadinsilakkamarkkinat
www.instagram.com/stadinsilakkamarkkinat
[#stadinsilakkamarkkinat](https://twitter.com/stadinsilakkamarkkinat)

Helsingfors strömmings- marknad 6–12.10. 2019

Helsingfors

BILAGA 1 /1 ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Helsingfors Strömmingsmarknad är ett traditionellt årligt evenemang som arrangeras på Salutorget i Helsingfors 6–13.10.2019. Försäljningstiden är söndag–fredag från klockan 9–19 och lördag klockan 7–15.

INSTRUKTIONER FÖR ANSÖKAN

- Anmälningstiden tar slut den 15 augusti 2019. Det har ingen betydelse i vilken ordning ansökningarna kommer in då försäljningsplatserna lottas ut efter ansökningstidens slut.
- Bifoga i din ansökan ett myndighetsintyg över att fisken du säljer är fiskad och tillredd av dig själv: Register över kommersiella fiskare/NTM-centralen.
- Förutsättningen för deltagande på Strömmingsmarknaden är att **en yrkesfiskare har minst 500 kg egenfångade strömmings- och skarpsillsprodukter**. En yrkesfiskares huvudsakliga försäljningsprodukt ska vara strömming. Alla livsmedel som finns till salu ska vara färdigt märkta när försäljningen börjar. Försäljning av bristfälligt märkta eller felaktigt lagrade produkter avbryts.
- En båt som deltar i Helsingfors Strömmingsmarknad behöver inte vara införd i FIN-registret, men **varje försäljningsbåt måste ha en skylt eller ett meddelande som anger med vilket FIN-registrerat fiskefartyg produkterna har fiskats**.
- Ange på blanketten ifall du säljer färsk strömming eller andra produkter såsom skärgårdsbröd. Vi använder informationen i marknadsföringen.
- Ange på blanketten båtens mått, fordonens elbehov och mått så att vi kan förbereda det nödvändiga antalet parkeringsplatser och reservera el efter behov.

PRISLISTA

Hyran för hela marknadsveckan är:

- Båtplats 10 euro inklusive moms 24 % (netto 8,06e, el ingår)
- Försäljningsstånd 250 euro inklusive moms 24 % (netto 201,61e, el ingår)
- Parkeringsplats 50 euro inklusive moms 24 % (netto 40,32e, ingen el)
- Plats för släpvagn 50 euro inklusive moms 24 % (netto 40,32e, ingen el)
- Plats för kylbil 50 euro inklusive moms 24 % (netto 40,32e, ingen el)
- El för kylbil 80 euro + moms 24 %

DE SÖKANDE ÅTAR SIG ATT

- Hålla försäljningsstället öppet i enlighet med marknadens öppethållningstider.
- Endast hyresgästen får utnyttja försäljningsplatsen, och hyresrätten eller en del av den kan inte överlåtas till en annan försäljare. Det är förbjudet att ordna verksamhet som underentreprenad utan hyresvärdens tillstånd.
- På förhand utreda vilka skyldigheter som är förknippade med försäljningsverksamheten (till exempel i fråga om skatte-, arbetsgivar-, miljö- och hälsovårdsmyndigheter).
- Försäljarna ska göra anmälan om sin försäljningsverksamhet även till Helsingfors stads miljötjänster senast den 28 september 2019 (tidigare miljöcentralen), anvisningar och anmälningsblankett bifogas (bilaga 4a och 4b)

Helsingfors strömmings- marknad 6–12.10. 2019



Helsingfors

BILAGA 1 / 2 ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

FISKARE SOM ANLÄNDER MED BÅT

Anmälan sker skriftligt med bifogad blankett (bilaga 2). Blanketten ska returneras senast **fredagen den 15 augusti 2019 till adressen:**
Helsingfors Evenemangsstiftelse / Helsingfors Strömmingsmarknad,
Kalevagatan 6 A, 00100 Helsingfors eller
per e-post till adressen laura@mirricreative.com. Ange Strömmingsmarknad i rubrikfältet.
Försenade anmälningar beaktas inte.

Båtplatserna fördelas genom utlottning bland de anmälda. Lottdragningen görs av en representant för Finlands Yrkesfiskarförbund. En karta över båtplatserna, ett parkeringstillstånd och en faktura som ska betalas senast på förfallodagen, skickas per post efter lottdragningen. Anmälningar som kommit in efter lottdragningen beaktas inte.

Båtarna ska vara på sina platser senast klockan 18 lördagen den 5 oktober 2019. Salutorget har beredskap att ta emot båtar och leverera el från fredagen den 4 oktober klockan 16.

FISKARE SOM ANLÄNDER MED BIL

Anmälan sker skriftligt med bifogad blankett (bilaga 3). Blanketten ska returneras senast **fredagen den 15 augusti 2019 till adressen**
Helsingfors Evenemangsstiftelse / Helsingfors Strömmingsmarknad,
Kalevagatan 6 A, 00100 Helsingfors eller
per e-post till adressen laura@mirricreative.com.
Ange Strömmingsmarknad i rubrikfältet.

Platserna för försäljningsständer fördelas genom utlottning bland de anmälda. Lottdragningen görs av en representant för Finlands Yrkesfiskarförbund. En karta över torgplatserna, ett parkeringstillstånd och en faktura som ska betalas senast på den angivna förfallodagen skickas per post efter lottdragningen. Anmälningar som kommit in efter lottdragningen beaktas inte. Försäljarna ska vara på sina platser senast klockan 18 lördagen den 5 oktober 2019. Du kan börja ställa i ordning ditt försäljningsstånd den 5 oktober från 14.

PARKERING

Avgiftsbelagda parkeringsplatser för fordon kommer att finnas på Salutorget.
Andra bilar och släpvagnar ska parkeras på Lybeckskajen. Platser ges för 1 bil och 1 släpvagn per försäljningsplats. Övriga personbilar kan använda de avgiftsbelagda parkeringsplatser som finns vid Magasinterminalen mot en separat parkeringsavgift.

ÖVRIGA INSTRUKTIONER

Av säkerhetsskäl ska inte bryggkanten täckas till exempel med tyg som hänger från försäljningsbordet. Reglerna för Helsingfors partitorg är gällande tillämpliga delar också på området för Strömmingsmarknaden (bilaga 5). Reglerna för avfallshantering finns i en separat bilaga (bilaga 6).

Försäljarna kan köpa is från Karhujää Oy, för mer information,
tfn: +358 400 989 337, www.karhujaa.fi. Mottagandet av en försäljningsplats förutsätter att fiskarna accepterar och följer dessa riktlinjer och regler.

STRÖMMINGSJURYN

Det finns två kategorier i produkttävlingen: traditionell kryddfisk och strömmingsöverraskning. Mer detaljerade instruktioner om produkttävlingen skickas senare per post. Strömmingsjuryn samlas i stadshusets entréhall som är öppen för allmänheten på öppningssöndagen och vinnaren utses på Salutorget under eftermiddagen.

Helsingfors strömmings- marknad 6-12.10. 2019



Helsingfors

BILAGA 2 / ANMÄLNINGSBLANKETT FÖR BÅTPLATS

Namn	
Adress	
Telefon	E-post

Båtens namn	Båtens FIN-registernummer Båten är inte FIN-registrerad <input type="checkbox"/>
Båtens bredd	Båtens längd
Båten behöver el 16A <input type="checkbox"/> 32A <input type="checkbox"/>	Som bilaga ett myndighetsintyg* över att jag själv har fiskat och tillagat fisken som saluförs Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>
Båten behöver inte el <input type="checkbox"/>	

*Registret över kommersiella fiskare, NTM-centralen

Övriga produkter som saluförs (t.ex. bröd, saft):
Jag säljer färsk strömming: <input type="checkbox"/>

Bilens registernummer	Bilens bredd	Bilens längd
Släpvagnens registernummer	Släpvagnens bredd	Släpvagnens längd
Kylbilens registernummer	Kylbilens bredd	Kylbilens längd
Kylbilens elbehov	16A <input type="checkbox"/> 32A <input type="checkbox"/>	

Jag har läst igenom ansökningsinstruktionerna och intygar att de angivna uppgifterna är korrekta.

Underskrift

Ort och datum

Returnera blanketten senast fredagen den 15 augusti 2019

Helsingfors Evenemangsstiftelse / Helsingfors Strömmingsmarknad,
Kalevagatan 6 A, 00100 Helsingfors eller
per e-post till adressen laura@mirricreative.com.
Ange Strömmingsmarknad i rubrikfältet.

Helsingfors strömmings- marknad 6-12.10. 2019



Helsingfors

BILAGA 3 / ANMÄLNINGSBLANKETT FÖR PLATS FÖR SALUSTÅND

Namn	
Adress	
Telefon	E-post

Som bilaga ett myndighetsintyg* över att jag själv har fiskat och tillagat fisken som saluförs

Ja Nej

*Registret över kommersiella fiskare, NTM-centralen

Övriga produkter som saluförs (t.ex. bröd, saft):

Jag säljer färsk strömming:

Bilens registernummer	Bilens bredd	Bilens längd
Släpvagnens registernummer	Släpvagnens bredd	Släpvagnens längd
Kylbilens registernummer	Kylbilens bredd	Kylbilens längd
Kylbilens elbehov	16A <input type="checkbox"/> 32A <input type="checkbox"/>	

Jag har läst igenom ansökningsinstruktionerna och intygar att de angivna uppgifterna är korrekta.

Underskrift

Ort och datum

Returnera blanketten senast fredagen den 15 augusti 2019

Helsingfors Evenemangsstiftelse / Helsingfors Strömmingsmarknad,
Kalevagatan 6 A, 00100 Helsingfors eller
per e-post till adressen laura@mirricreative.com.
Ange Strömmingsmarknad i rubrikfältet.

Helsingfors strömmings- marknad 6–12.10. 2019

Helsingfors

BILAGA 4A / FÖRSÄLJNING OCH PRODUKTION AV LIVSMEDEL
PÅ STRÖMMINGSMARKNADEN

Livsmedelssäkerhetsenheten ägnar särskild uppmärksamhet åt produkttemperaturer och egenkontroll på Strömmingsmarknaden.

Produkterna ska märkas redan på produktionsplatsen eller produktionsanläggningen. Det är fiskarnas eller tillverkarnas ansvar att se till att förpackningarna är korrekt märkta. Mer information om märkning av produkter finns i Livsmedelsverkets förpackningsanvisningar (www.ruokavirasto.fi/sv/) och från den egna kommunens hälsoinspektör. Dessutom ska man försäkra sig om att märkningen inte kan lossa från förpackningarna under lagringen.

Aktörerna måste se till att produkternas temperatur hålls inom tillåtna gränser under hela evenemanget, både under lagringen och på försäljningsdisken (kylkedjan ska inte brytas).

Förvaringstemperaturer för fiskeriprodukter vid försäljning och förvaring

- färsk fisk vid temperaturen för smältande is
- kallrökta och färsksaltade fiskeriprodukter, samt förädlade fiskeriprodukter i vakuum- och skyddsgasförpackning ska förvaras vid 0–3 °C.
- andra fiskprodukter <+6 °C (gäller inte helkonserver).

Både förpackade och oförpackade fiskeriprodukter rekommenderas av Miljöcentralen att lagras i och säljas från kyldisk. Det är också möjligt att lagra livsmedel i is till exempel när produkterna är nedsänkta i is. Aktören måste se till att lagrings- och försäljningstemperaturerna för livsmedlen är i enlighet med bestämmelserna.

Omfattande provtagning görs också i år. **Provtagningen är avgiftsbelagd.** Ta med laboratoriets analysrapport om Era fiskeriprodukter har undersökts år 2018. Om produkterna inte är tillverkade av fiskaren själv, ska produkternas handelsdokument d.v.s. fraktsedlarna finnas till granskning på försäljningsplatsen.

Alla livsmedelsföretagare måste informera om tillfällig försäljning eller servering av livsmedel senast den 25 september 2019.

Blanketten skickas i första hand elektroniskt till:

<http://asiointi.hel.fi> -> boende och miljö -> anmälan om tillfällig försäljning.

Alternativt kan blanketten skickas till

Helsingfors stads miljötjänster, livsmedelssäkerhetsenheten
(PB 500, 00099 Helsingfors stad eller ulkomyynti@hel.fi).

För mer information om övervakningen av evenemanget, vänligen kontakta

livsmedelssäkerhetsenhetens journummer (09) 310 14000,
måndag, onsdag–fredag klockan 9–12, tisdag klockan 12–15.



TIEDOTTAMINEN

Elintarvikelain (23/2006, muutos 352/2011) 15 a §:n mukainen tiedottaminen liikkuvasta elintarvikehuoneistosta

Toimijan on **tiedotettava** elintarvikkeen myynnistä tai muusta käsittelystä ilmoitetussa tai hyväksytyssä liikkuvassa elintarvikehuoneistossa niiden kuntien valvontaviranomaisille, joiden alueella toimintaa harjoitetaan. Tiedottamisen voi tehdä tällä lomakkeella tai antamalla tarvittavat tiedot muulla tavalla. **Helsingin kaupungin alueella tiedot toimitetaan sähköisesti osoitteeseen ulkomyynti@hel.fi tai postilla os. Helsingin kaupungin Ympäristöpalvelut, elintarviketurvallisuusyksikkö, PL 500, 00099 Helsingin kaupunki (käyntiosoite Viikinkaari 2) tai sähköpostitse osoitteella elintarviketurvallisuus@hel.fi viimeistään neljä arkipäivää ennen toiminnan aloittamista.**

1. Toimija	Toiminimi (kaupparekisterin mukainen):		
	Osoite ja postitoimipaikka sekä kotikunta:		
	Yhteyshenkilö:		
	Puhelinnumero ja sähköpostiosoite:		
2. Y-tunnus	Y-tunnus (tai sen puuttuessa henkilötunnus):		
3. Paikka ja ajankohta	Suunnitelma siitä, missä elintarvikemyyntiä tai elintarvikkeiden muuta käsittelyä aiotaan harjoittaa (tapahtuman nimi ja tapahtumapaikka)		
	Arvioitu aloittamisajankohta:	Toiminnan kesto:	
4. Suunnitelma elintarvikkeen myynnistä tai muusta käsittelystä	Myytävät / tarjottavat elintarvikkeet ovat:	<input type="checkbox"/> pakattuja	<input type="checkbox"/> irtotuotteita
	Luettelo myytävistä / tarjoiltavista elintarvikkeista:		
	Elintarvikkeiden käsittely (hankinta, kuljetus, varastointi, säilytys, käsittely tapahtumassa):		
	Luettelo käytössä olevista kylmä- ja lämpökäyttöasteistä:		
	Miten ulkotapahtuman myyntipiste on suojattu (pisarasuojaus, maanpinnan suojaus ym.):		
	Talousveden saanti:		
	Käsienpesu	<input type="checkbox"/> hanallinen kanisteri	<input type="checkbox"/> lämminvesivaraajalla varustettu vesipiste
	<input type="checkbox"/> muu tapa, mikä:		
Myynti- ja tarjoilu-laitteisto ja välineet:	<input type="checkbox"/> myyntivaunu	<input type="checkbox"/> myyntikatos / telta	
	<input type="checkbox"/> myyntipöytä /työtasot	<input type="checkbox"/> myyntipiste sijaitsee sisätiloissa	
	<input type="checkbox"/> muu mikä:		
5. Liikkuva elintarvikehuoneisto	<input type="checkbox"/> Ilmoitettu/ hyväksytty liikkuvaksi elintarvikehuoneistoksi Ilmoittamis-/ hyväksymispäivä ja -paikkakunta: Myyntilaitteen rekisterinumero tai muu tunnistus:		
Päiväys ja allekirjoitus	Päivämäärä	Paikka	Allekirjoitus ja nimen selvennys

Postiosoite
Helsingin kaupunki
Ympäristöpalvelut
Elintarviketurvallisuusyksikkö
PL 500
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Käyntiosoite
Viikinkaari 2a
Helsinki 79

Puhelin
+358 9 310 1635 (vaihe)
Sähköposti
ulkomyynti@hel.fi

Faksi
+358 9 310 31633
Internet
www.hel.fi

Y-tunnus
0201256-6

Helsingfors strömmings- marknad 6–12.10. 2019

Helsingfors

BILAGA 5 / TORGREGLER

REGLER FÖR GOD TORGVERKSAMHET

När jag ingår ett torgavtal förbinder jag mig att utöver torgreglerna även iaktta dessa regler för god torgverksamhet. Med hjälp av dessa förbinder jag mig att bidra till sammanhållningen, handeln och verksamheten på torget.

Tio regler för torgaktörer:

1. Jag förbinder mig att iaktta torgreglerna, allmänna goda kommersiella principer och respektera de andras affärsverksamhet.
2. Jag fullgör mina skyldigheter gentemot skattemyndigheterna och i fråga om offentlig verksamhet enligt lagar och förordningar.
3. Jag respekterar de övriga torgaktörerna och deras affärsverksamhet. Jag visar detta enom mitt beteende varje dag.
4. Jag skadar inte andra torgaktörers egendom.
5. Jag skäller inte ut eller talar illa om andra aktörer.
6. Jag fotograferar inte de andras säljplatser, produkter eller kunder utan tillstånd.
7. Jag kopierar inte produkter som de andra säljer.
8. Jag förbinder mig att i mån av möjlighet hjälpa andra handlare eller kunder på torget om de stöter på problem. Jag förbinder mig att bidra till sammanhållningen på torget.
9. Jag ser till att mitt säljtält är rent och i skick.
10. I tvister diskuterar jag med motparten och, om vi inte på detta sätt kan nå enighet, tar jag kontakt med torgövervakaren eller myndigheter för att åtgärda problemet.

Jag förbinder mig att iaktta reglerna ovan.

REGLERNA FÖR MATFÖRSÄLJNINGS- OCH CAFÉVERKSAMHET PÅ HELSINGFORS KOMMERSIELLA TORG

- Försäljning och servering av alkoholhaltiga drycker är förbjudet inom torgområdet under torgets öppettider.
- Mat- och caféportionerna ska alltid tillredas av färska råvaror av hög kvalitet. Vid tillredning av portioner ska god kökshygien iakttas och bland annat stekfett vara färska.
- Caféeer och serveringsplatser får inte möbleras med stolar eller bord av plast. Bord, stolar och bänkar av trä, aluminium, metall eller motsvarande godkänns.
- Utomhus får användas endast sådan elektrisk utrustning och sådana förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk. Torghandlaren ska även vara beredd på att skydda den elektriska utrustningen mot regn. Om man är tvungen att dra kablar eller elledningar tvärs över körbanor ska handlaren se till att det inte finns risk för att elledningarna skadas eller människorna snubblar över dem. Kablar och ledningar kan skyddas till exempel genom att använda lämpliga kabelkanaler eller körbroar.
- I fråga om flytgas och dess bruksapparater ska gällande lagar och förordningar iakttas. Vid placering av bruksapparaterna för flytgas ska man på säljplatsen se till att skyddsavstånden bland annat till tältkonstruktionerna är tillräckliga.
- Yttemperaturen på bruksapparater får inte äventyra person- eller brandsäkerheten.
- Mottagaren av en försäljningsplats förbinder sig vid att iaktta anvisningarna ovan.

Helsingfors strömmings- marknad 6–12.10. 2019



Helsingfors

BILAGA 6 / ANVISNING OM AVFALLSHANtering

ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Vad gäller avfallshanteringen på Strömmingsmarknaden iaktas den ikraftvarande avfallslagen samt de anvisningar som Helsingfors Hamn, utgående från lagstiftning, har gett. Avfallshanteringen övervakas och i framtiden kommer den att uppmärksammas när försäljningsplatser delas ut. Mängden avfall som uppstår ska minimeras t.ex. genom att undvika att paketera produkterna i flera lager. Avfall som inte kan återvinnas ska sorteras såsom fastställs i denna bilaga.

Enligt 72 § i avfallslagen är det förbjudet att skräpa ner miljön för att bibehålla miljöns trivsel och säkerhet. Under försäljningen ska avfall och skräp som uppstår på försäljningsstället förpackas av hyresgästen så att de inte flyger kring torgmiljön, och sedan transporteras av denne till ett avfallskärl eller annan insamlingspunkt. Hyresgästen ska sörja för att deras försäljningsområde är snyggt och att avfallet och skräpet som uppstår i samband med försäljningen transporteras bort dagligen omedelbart efter att försäljningen upphört i enlighet med dessa anvisningar.

Det är absolut förbjudet att låta olja eller fett rinna ut över torgområdet invid försäljningsplatserna. Avfallet ska sorteras. Hyresgästen ska själv sörja för att matolja och flytande fett insamlas och förs bort. Transportpallar, burar och plastlådor ska hyresgästerna själva föra bort från torget, de ska inte läggas bland avfallet eller lämnas på torgområdet. Avfallskärnen invid Gamla saluhallen och invid Kejsargrundskajen kan användas av hyresgästerna för bioavfall, kartong och blandavfall. Avfallet får inte lämnas utanför kärnen. Det rekommenderas att avfallet och skräpet samlas på försäljningsplatsen och förs till avfallskärnen på en gång. Varje avfallskärl har ett märke på sidan som berättar vilket slags avfall kärlet är avsett för. Sorteringsanvisningarna bör absolut följas.

Vid slutet av Strömmingsmarknaden på torsdagen hämtas växelflak till Lybeckskajen och Kejsargrundskajen, till vilka kan föras rivningsavfall från byggnader o.d. Sorteringsanvisningarna ska iaktas.

SORTERING

Bioavfall

Till bioavfall räknas alla organiska, nedbrytbara ämnen, till exempel matrester, grönsaks- och fruktavfall, fiskrens, små ben, fasta fetter, kaffe- eller tesump samt mjukpapper (kaffefilterpåsar, hus-hållspapper och servetter). I bioavfallet får INTE läggas papplådor, plast eller plastöverdraget papper eller kartong (bl.a. mjölkkartonger eller motsvarande), styrox- eller trälådor, glas, metall, cigarettfimpar, och inte heller vätska i någon som helst form (bl.a. matolja eller andra flytande fetter). Ifall bioavfallet under försäljningsdagens gång samlas i en papplåda, ska bioavfallet föras till insamlingspunkten avsedd för det och papplådan till pappinsamlingen.

Papp

I pappinsamlingen får läggas wellpapp, brun kartong, kraftpapper, bruna papperskassar och bruna kuvert. Wellpappslådor ska plattas till. Häftklamrar, pappersklämmor eller förpackningstejper behöver inte avlägsnas. I pappinsamlingen FÅR INTE läggas våt eller smutsig papp, aluminiumfodrade förpackningar, polystyren (styrox), plast eller andra främmande ämnen för papp och kartong.

Blandavfall

I insamlingen för blandavfall läggs allt övrigt normalt avfall som inte kan sorteras som komposterbart avfall eller som papp.

Ytterligare information från torgövervakarna, telefon 09 310 23550.

TILLÄGGSANVISNINGAR FÖR FISKEFARTYG

Fiskefartyg ska iaktta följande avfallshanteringsanvisningar:

Man får inte slänga skräp eller släppa ut avlopps- eller tvättvatten i hamnbassängen. Fiskefartyg kan använda avfallskärnen invid Gamla saluhallen och Kejsargrundskajen vid Salutorget. De som använder dessa ska iaktta ovanstående anvisningar och avfallet ska sorteras enligt anvisningarna. Ifall fiskefartygens septiktankar inte är tillräckligt stora för att räkna hela veckan, ska man i samband med anmälan meddela om behovet av tömning. Fartygets befälhavare ansvarar för avfallshanteringen. Helsingfors stads hamnordning bestämmer i 20 § att "Fartygets befälhavare är skyldig att se till att förorenande ämnen eller avfall från fartyget inte kommer ut i vattnet." Ifall avfall uppdragas i hamnbassängen, skickas en faktura för avlägsnandet av det till den registrerade ägaren/innehavaren av fiskefartyget. Samtliga fartyg ska iaktta dessa bestämmelser.